

阅读改变人生
系列丛书

悟 悟 悟 悟 品 品 品 品 读 读 读 读
人 哲 智 哲 真 美 故 品 名 精 经
生 理 慧 情 文 事 家 华 典



世界最好看的 微型小说 大全集

文字最优美 情感最真切 故事最精彩 道理最深刻

主 编 刘海涛
分册主编 刘天平 陈 雄等

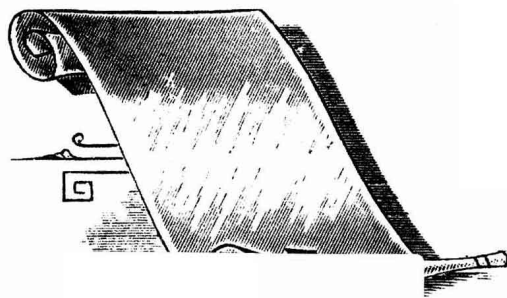


中国华侨出版社

故事最精彩 道理最深刻 文字最优美

世界最好看的 微型小说 大全集

主 编 刘海涛
分册主编 刘天平 陈 雄等



中国华侨出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界最好看的微型小说大全集 / 刘海涛主编; 刘天平, 陈雄等分册主编. —北京: 中国华侨出版社, 2011.8

ISBN 978-7-5113-1614-1

I. ①世… II. ①刘… ②刘… ③陈… III. ①小小说—小说集—世界—现代 IV. ① I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 146398 号

世界最好看的微型小说大全集

主 编: 刘海涛

分册主编: 刘天平 陈 雄 刘兆全

出 版 人: 方 鸣

责任编辑: 杨 柳

封面设计: 李艾红

文字编辑: 景春雨

美术编辑: 盛小云

封面绘画: 杨 娃 晓 川

经 销: 新华书店

开 本: 1020mm × 1200mm 1/10 印张: 44 字数: 825 千字

印 刷: 北京中创彩色印刷有限公司

版 次: 2011 年 10 月第 1 版 2012 年 4 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5113-1614-1

定 价: 29.80 元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦三层 邮编: 100028

法律顾问: 陈鹰律师事务所

编 辑 部: (010) 64443056 64443979

发 行 部: (010) 58815875 传真: (010) 58815857

网 址: www.oveaschin.com

E-mail: oveaschin@sina.com



前言 PREFACE

微型小说又叫小小说，它以篇幅短小、立意新颖、情节严谨、结局新奇而著称。微型小说出现于20世纪初，其名称正式出现源于美国。美国作家欧·亨利被认为是微型小说的创始人。他的近300篇作品情节生动、笔调幽默，结局出人意料，读来令人大快朵颐。经过一个多世纪的发展，世界涌现出了很多著名的微型小说家和优秀的微型小说作品。

微型小说或主题新颖，或意蕴动人，或构思精巧，或文字颇有余味，它能用简短的笔墨捕捉纷繁世事的一个点，绘制人情冷暖的一幅画，勾勒出百态人生，让人们在瞬间感受一种美、一份力量，发出一声赞叹，领悟一种智慧，获得一些启迪。微型小说短小精悍，长不过三两千，短则只有几百字，就能将一个故事的来龙去脉交代清楚，易读，好读，只占用人们日常的一点儿空余时间即可，非常适合现代人快节奏的生活。

一直以来，市面上的微型小说可谓泥沙俱下、鱼龙混杂，既有值得典藏和细细回味的稀世珍品，也有生活琐事胡乱堆砌成的无聊之作，缺乏深刻的内涵与让人回味的魅力。这就需要咱们睁大慧眼，去寻找、甄别好看的微型小说，用好看的精品充盈我们的精神生活。

好看的微型小说最大的优势，一是容易看，浅显易懂。它文字质朴、不晦涩，行文简约而不简单，一气呵成，让人能够轻松阅读。二是引人入胜。别看它短小，却甚是曲折、热闹，亮点和包袱不断。微型小说通常在短小的篇幅中呈现了一段完整的故事，情节不复杂却也总是千回百转，结局更总是出乎意料，能从头到尾吸引读者的注意力。

好看的微型小说给读者提供了认知世界的新视角和对世界的新认知。每一篇好的微型小说背后都有作者对生活的感知、对世界的认识、对人生的把握，作者正是通过作品把这些传达给读者。不管这种认知是褒是贬，是减是否，读者都能从中感受到世界的多样和纷繁，从而更深刻地了解和认识这个世界。

好看的微型小说是繁忙生活的调味剂，是难得的艺术瑰宝，也是让人获益良多的人生导师。它呈现了一个故事，又不止呈现故事，更重要的是将深刻的道理寓于故事当中，让人感慨万千。当然，它没有枯燥的说理，没有冷面孔的教训，而是让读者自己从故事中去发现，去感悟。著名教育家苏霍姆林斯基曾说过，能够激发人进行自我教育才是最好的教育。那么，阅读微型小说无疑恰恰是促进人自我教育的有效手段之一。

好看的微型小说具有反思的力量。它能瞬间击中人的神经，让人有所顿悟；它更是能让人长久品玩，如同黄昏炊烟袅袅，让人在掩卷之后，忍不住回味咀嚼，感受其中绵绵无尽的弦外之音。笑过之后可能是泪，泪的背后又折射着绵绵的情思和坚定的信念，韵味十足——这就是微型小说。它可能在潜移默化中影响我们的人生信条，改变我们的人生轨迹。

世界小说浩如烟海，一个人要想在短暂的一生中遍读小说大师们的短篇佳作，既不现实，也不科学。鉴于此，我们阅读了万余篇世界微型小说，以好看作为挑选的唯一标准，从中遴选了近300篇精当的世界微型小说，辑录成此书，为的是使广大读者能够用宝贵的

时间来阅读经典之作，以收获最多最好的人生体验和感悟，以此滋养我们的心灵和生活。阅读其间，你时而在惊险悬疑的案件中悚然而惊，时而为体察入微的真情潸然泪下，时而又涌动着想针砭时弊的激情……掩卷而思，人性的美丑，世事的善恶，人生际遇的变幻无常不禁让人感慨万千。

除了精彩的选文，本书的一大特色是每篇小说后面还设置了“与你共品”板块，为读者提供了一个切入和反思故事的角度，以期达到抛砖引玉的效果。读故事、品人生、悟哲理，阅读的过程也是启迪心智、陶冶性情的过程！

希望这本《世界最好看的微型小说大全集》能够成为你的良师益友，在你寂寞的时候给你慰藉，在你烦躁的时候给你宁静，在你无所事事的时候给你充实，在你激情奋斗的时候给你力量！





第一辑 拍案叫绝

女巫的面包 / [美]欧·亨利 / 著	2
油价涨了 / [美]希区柯克 / 著	4
爱的契约 / [美]威尔·斯坦顿 / 著	5
神秘的凯迪拉克 / [美]阿·尼科鲍姆 / 著	7
回家路上 / [不丹]萨姆费尔·诺布 / 著	9
穿雨衣的人 / [法]皮埃尔·贝勒玛尔 / 著	10
厕中成佛 / [日]川端康成 / 著	12
咖啡店 / [美]约翰·塞维奇 / 著	14
纽扣 / [日]内海隆一郎 / 著	15
心与手 / [美]欧·亨利 / 著	16
遗产 / [美]欧·亨利 / 著	18
一小时的故事 / [美]凯特·肖邦 / 著	20
韩米顿的烦恼 / [英]鲍威尔 / 著	22
我的私有财产 / [美]德米勒 / 著	24
雪夜出诊 / [美]比利·罗斯 / 著	25
父亲失约 / [美]罗扎克斯 / 著	27
刻在树上的记号 / [日]都筑道夫 / 著	28
等待的一天 / [美]海明威 / 著	29
如愿以偿 / [美]吉尔伯特·莱特 / 著	32
情节谜 / [俄]叶·吉克 / 著	33
给S夫人的报告 / [日]星新一 / 著	35
白色的回忆 / [日]加藤康男 / 著	37
安娜的照片 / [荷兰]迈克尔·凯斯特弗 / 著	38
厨房中的谋杀 / [英]米尔沃·肯尼迪 / 著	40
外国佬 / [美]弗朗西斯·斯蒂格穆勒 / 著	42

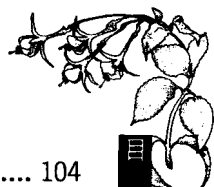
第二辑 醍醐灌顶

虚度的时光 / [意大利]布扎蒂 / 著	46
礼物 / [美]斯宾塞·约翰逊 / 著	47
生命的五个恩赐 / [美]马克·吐温 / 著	48
梯子 / [新加坡]周 燊	50

聘任 / [英]埃克斯雷 / 著	51
浮冰上的两者 / [丹麦]哈夫·B·卡威 / 著	53
稀薄的白菜汤 / [俄]屠格涅夫 / 著	54
妈妈和房客 / [美]凯·福布斯 / 著	55
价值8头奶牛的妻子 / [印度]K·穆默德 / 著	56
不愿上天堂 / [印度]哈里希·约哈里 / 著	58
自然之道 / [英]迈克尔·布卢门撒尔 / 著	59
花 / [美]诚若谷 / 著	60
我的保护神 / [俄]阿纳托利·特鲁什金 / 著	61
半张纸 / [瑞典]斯特林堡 / 著	63
阿庆基 / [芬兰]本蒂·韩佩 / 著	64
大智大慧 / [苏联]盖冒克利德哉 / 著	66
数不清的月亮 / [美]詹姆斯·瑟伯 / 著	67

第三辑 入木三分

预演 / [苏联]杜姆巴泽 / 著	70
非法入境的婴儿 / [巴西]卡·埃·瑞瓦埃斯 / 著	71
天才的力量 / [苏联]左琴科 / 著	73
大操大办的婚礼 / [俄]济斯金德 / 著	74
医院需要病人 / [美]阿·巴彻沃尔德 / 著	76
法律门前 / [奥地利]卡夫卡 / 著	77
身教言教 / [苏联]勃罗多夫 / 著	78
毛毯 / [美]戴尔 / 著	79
长生不死的祖父 / [日]渡边浩二 / 著	80
捞奖金的桶 / [加拿大]M·维连斯基 / 著	82
汽车等着的时候 / [美]欧·亨利 / 著	83
浅灰色大衣 / [德]沃·希尔德斯海默 / 著	85
在邮政支局里 / [俄]契诃夫 / 著	87
奥斯加要知道 / [美]迈克·奎因 / 著	88
前妻 / [苏联]鲍里斯·克拉夫琴柯 / 著	90
经验之谈 / [美]威廉·萨洛扬 / 著	91
雅普雅普岛的金喇叭 / [美]迈克·奎因 / 著	92
一个官员的死 / [俄]契诃夫 / 著	94
广告的受害者 / [法]左拉 / 著	96
大脑 / [苏联]赫木克里特 / 著	97
可笑的悲剧 / [法]科蒂 / 著	98
在桥边 / [德]伯尔 / 著	100
保护色 / [日]星新一 / 著	102
新图书馆开张 / [俄]列昂尼德·戈季克 / 著	103



丢失的套鞋 / [苏联]左琴科 / 著	104
第二次出嫁 / [苏联]米哈依尔·安德拉沙 / 著	106
一道三个未知数的算题 / [苏联]巴赫诺夫 / 著	107
勃鲁阿戴总统 / [法]塞斯勃隆 / 著	109
遭殃的机关 / [匈牙利]莫尔多瓦 / 著	111
不寻常的一天 / [俄]弗·格列恰尼诺夫 / 著	112
嗅觉 / [苏联]左琴科 / 著	114
部长的小猪 / [南斯拉夫]努希奇 / 著	116
拥有百科全书的人 / [瑞典]瓦·考尔 / 著	117
黑信 / [捷克]雅·哈谢克 / 著	119
变色龙 / [俄]契诃夫 / 著	120

第四辑 会心一笑

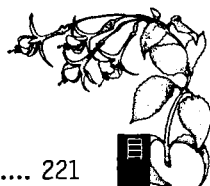
徒劳无功 / [美]阿莱克 / 著	124
一个小偷与失主的通信 / [德]内尔比 / 著	125
强盗的苦恼 / [日]星新一 / 著	127
忙碌经纪人的浪漫史 / [美]欧·亨利 / 著	129
天堂之门 / [英]马 克 / 著	131
婚姻 / [不丹]卡尔马·次陵 / 著	132
谁想一夜暴富 / [俄]米哈伊尔·卡佐夫斯基 / 著	133
查尔斯是谁 / [美]雪利·杰克逊 / 著	134
威胁 / [俄]契诃夫 / 著	136
坐 / [美]H·E·弗朗西斯 / 著	137
窍门 / [苏联]左琴科 / 著	138
招牌 / [美]哈里特·思勒 / 著	140
一封寄给上帝的信 / [墨西哥]格雷戈里奥·洛佩兹 / 著	141
老两口儿 / [日]都筑道夫 / 著	143
失眠 / [俄]A·卡聂夫斯基 / 著	144
悲惨命运 / [英]威·毛姆 / 著	145
鼓手的遭遇 / [波兰]姆罗热克 / 著	146
原来如此 / [印度]萨 奇 / 著	148
远景 / [俄]A·基里 / 著	150
打劫 / [俄]伊利亚·布特曼 / 著	151
垃圾 / [巴西]路易斯·费尔南多·维利希 / 著	152
逗乐 / [法]莫泊桑 / 著	155
吻公主 / [德]汉斯·里鲍 / 著	156
备忘卡片 / [美]威尔伦 / 著	157
来自赌城的电话 / [美]阿特·布屈沃德 / 著	159

第五辑 微妙心绪

列车上遇到的姑娘 / [印度]拉·邦德 / 著	162
一个十分危险的人 / [美]达蒙·鲁尼恩 / 著	163
他们要学狗叫 / [匈牙利]米·卡尔曼 / 著	165
情人节的木兰 / [墨西哥]卡洛斯·埃里森 / 著	166
沼泽地 / [日]芥川龙之介 / 著	167
“你甬和迈克尔说话” / [美]维·奥尔森 / 著	169
悠哉游哉 / [德]亨·伯尔 / 著	171
不鼓掌的人 / [日]藤森成吉 / 著	173
桔子 / [日]芥川龙之介 / 著	174
回家 / [美]福瑞德里克·里贝尔 / 著	176
探视者 / [埃及]尤素福·伊德里斯 / 著	177
欧利和雏芳 / [美]艾·辛格 / 著	179
一篮面包换来的金币 / [英]伯物曼·特雷莎 / 著	181
扣子 / [苏联]H·叶林B·卡沙耶夫 / 著	183
魔盒 / [英]大卫·洛契佛特 / 著	184
裸泳 / [意大利]卡尔维诺 / 著	186
百分之百的女孩 / [日]村上春树 / 著	188
两分硬币 / [日]黑岛传治 / 著	190
鸽子 / [美]欧·亨利 / 著	192
一个女人的告别信 / [印度]拉什米塔·巴塔查吉 / 著	194
沙那罕名琴 / [美]保罗·琼琪 / 著	195
考林辛式门廊 / [法]莫洛亚克 / 著	198
旅店之夜 / [德]西格弗里德·伦茨 / 著	199
131级台阶 / [美]瑞·布拉德雷 / 著	201

第六辑 情深意长

爱的磨难 / [美]欧·亨利 / 著	204
穷苦人 / [俄]列夫·托尔斯泰 / 著	205
雪夜 / [日]星新一 / 著	207
妈妈的秘密 / [日]赤川次郎 / 著	208
父母心 / [日]川端康成 / 著	210
一角钱的玫瑰 / [美]克里斯·罗斯 / 著	211
父亲 / [挪威]边尔生 / 著	213
一颗豆粒 / [日]铃木健二 / 著	215
无言电话 / [日]古贺准二 / 著	216
午夜电话 / [美]利斯蒂·克雷格 / 著	218
艾米，我们爱你 / [美]阿兰·舒兹 / 著	219



看不见的爱 / [美]威廉·戈尔丁 / 著	221
网上继母 / [美]朱迪·卡特 / 著	222
天堂里也有葡萄吗 / [美]娜塔莎·弗兰德 / 著	223
一件婚纱裙 / [苏联]A·卡西莫夫 / 著	225
桌布 / [德]理查德·包曼 / 著	227
波贝尔和德鲁若克 / [苏联]叶赛宁 / 著	228
妈妈的银行存款 / [美]凯瑟琳·福伯斯 / 著	229
康乃馨 / [加拿大]L·M·弗西亚 / 著	231
天堂回信 / [美]马戈·法伊尔 / 著	232
谢谢你, 女士 / [美]兰斯顿·休斯 / 著	234
半份儿礼物 / [美]罗伯特·巴里 / 著	236

第七辑 咄咄怪事

有什么新鲜事吗? / [匈牙利]厄尔凯尼 / 著	240
神秘之球 / [美]迈克尔·克莱顿 / 著	241
花园里的独角兽 / [美]詹姆斯·瑟伯 / 著	242
特技 / [日]星新一 / 著	243
飞过窗口的年轻人 / [俄]阿卡登·爱沃琴科 / 著	245
给心灵装上爱的程序 / [美]史蒂文·卡维 / 著	246
近乎完美的答卷 / [日]船木和明 / 著	248
苏醒 / [美]杰尼·著莱奇塔 / 著	249
新鲜空气可以使你致命 / [美]阿·布奇沃德 / 著	251
庄严的仪式 / [日]星新一 / 著	252
旅途的终点 / [日]都筑道夫 / 著	254
梦 / [日]夏目漱石 / 著	255
墙上的窟窿 / [以色列]埃德加·凯里特 / 著	257
劳动者的伊甸园 / [印度]泰戈尔 / 著	258
橱窗里的幸福 / [意大利]莫拉维亚 / 著	260
扫烟囱的雅什 / [美]辛格 / 著	262
水泥袋里的信 / [日]叶山嘉树 / 著	264
换脑以后 / [英]罗斯马瑞·廷帕莱 / 著	266
椭圆形的肖像 / [美]爱伦·坡 / 著	268
走进别人的梦 / [马来西亚]朵拉 / 著	269
煤桶骑士 / [捷克]卡夫卡 / 著	271

第八辑 成长时分

旧金山公路上的 20 美元 / [美]丹尼斯·爱德华 / 著	274
第一瓶香槟酒 / [德]柯里德 / 著	275

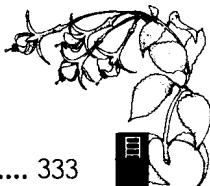
天鹅的诞生 / [美]盖伊·芬雷 / 著	277
幼 犊 / [美]克莱恩尔 / 著	278
儿子的鱼 / [加拿大]P·珀金斯 / 著	280
养家的孩子 / [英]莱斯利·霍沃德 / 著	281
一个团伙的解散 / [美]艾德·威切斯 / 著	283
多莉姑姑的帽子 / [美]马伦达 / 著	284
沃夫卡和祖母 / [苏联]阿·阿克谢诺娃 / 著	286
三分钱的朵拉 / [美]贝特·克拉姆帕斯 / 著	288
那一天,我终于读懂了爱 / [美]卡伦·奥菲泰莉 / 著	290
一件小事的震动 / [美]索尔·贝娄 / 著	292
快乐时光 / [美]艾萨克·阿西姆 / 著	293
仙 鹤 / [苏联]贝里耶夫 / 著	295
荷 包 / [苏联]伊娜戈弗 / 著	296
我是小偷 / [印度]拉斯金·邦德 / 著	299

第九辑 智术深长

别墅的主人 / [德]舍伦施密特 / 著	302
锁进保险箱里的指纹 / [美]休斯顿·凯恩 / 著	303
幸运的骗子 / [俄]安东·马胡尼 / 著	304
塞格林根的小理发师 / [德]黑贝尔 / 著	306
精明过人的城里人 / [美]R·诺林 / 著	307
老手表: 100 英镑的典当 / 佚名 / 著	308
逃离海啸 / 佚名 / 著	310
残破的钞票 / [日]村田浩一 / 著	311
小精灵 / [美]劳伦斯·威廉斯 / 著	313
意外赏金 / [德]梅洛利 / 著	316
我是杀手哦 / [日]星新一 / 著	317
魔术师的报复 / [加拿大]李柯克 / 著	319

第十辑 大德泽远

了不起的儿子 / [巴基斯坦]米赫里兹·伊克巴尔 / 著	322
最后一美元 / 佚名 / 著	323
小提琴的力量 / [澳大利亚]布里奇斯 / 著	324
一张珍贵的德国邮票 / [英]拉齐兹·莫瑞 / 著	326
装满信赖的葡萄酒 / [新西兰]聂 茂 / 著	327
金 果 / [新西兰]吉姆·拉蒙特 / 著	329
母亲的遗画 / 佚名 / 著	330
奇 迹 / [美]雪 兰 / 著	332



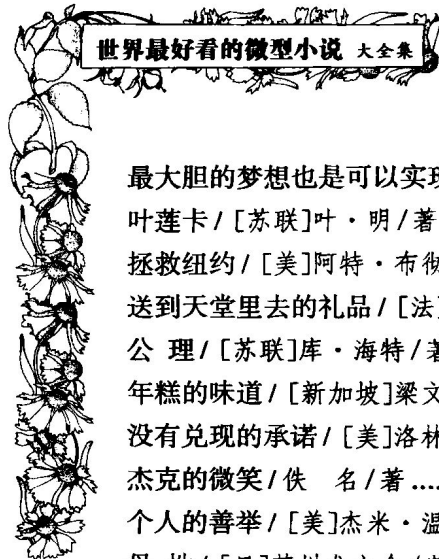
一个红钱包 / 佚名 / 著	333
云襟胸怀 / [美]贾莱斯·凯瑟·莱斯特 / 著	335
生存游戏的意外结局 / 佚名 / 著	337
一个惯盗的温馨冬夜 / 佚名 / 著	339
华菲大街 136 号 / 佚名 / 著	341
66 朵洛丝玛丽 / 佚名 / 著	342
吹笛子的老人 / [韩]柳时和 / 著	344
乞丐 / [英]奥斯卡·王尔德 / 著	345
半个世纪的约定 / [美]凯利·马斯汀 / 著	347
飞行员的抉择 / [美]亨特·米勒 / 著	349
古九谷瓷瓶 / [日]井上靖 / 著	351
蜡 烛 / [苏联]西蒙诺夫 / 著	352
被打开的密函 / [美]爱尔斯·爱辛格 / 著	355
中彩之夜 / [美]约翰·格里克斯 / 著	357
二十年以后 / [美]欧·亨利 / 著	359
我已经祈祷过了 / [美]玛萝·托马斯 / 著	361
出狱者 / [美]欧·亨利 / 著	362
大公无私的判决 / [英]帕 克 / 著	365
“诺曼底”号遇难记 / [法]雨 果 / 著	366

第十一辑 振声激扬

看不见的盛宴 / [美]马克·马托塞克 / 著	370
最后的彩虹蝶为生命而舞 / 佚名 / 著	371
女牛仔的梦想 / [美]阿斯丽·安德鲁斯 / 著	373
六重花瓣的胭脂兰 / 佚名 / 著	374
难道无法治愈 / [美]菲利斯·霍比 / 著	376
用心来跳舞 / [加拿大]格伦达·汤森 / 著	378
一角硬币 / [美]帕特丽娅·S·莱 / 著	380
瞎 子 / [美]坎 特 / 著	381
假面舞会 / [苏联]谢尔巴切夫斯基 / 著	383
最后的歌声 / [英]A·艾德里安 / 著	386
完美的礼物 / [美]珍妮特·泰勒·波普林 / 著	388
只是一堆铁 / [美]布莱恩·布洛克特 / 著	389
“水手长，接替我！” / [美]奥斯卡·希斯高尔 / 著	390

第十二辑 耐人寻味

柔弱的人 / [俄]安东·契诃夫 / 著	394
广告宣传时代 / [日]星新一 / 著	395



最大胆的梦想也是可以实现的 / [匈牙利]厄尔凯尼 / 著	397
叶莲卡 / [苏联]叶·明 / 著	398
拯救纽约 / [美]阿特·布彻沃德 / 著	400
送到天堂里去的礼品 / [法]塞斯勃隆 / 著	401
公理 / [苏联]库·海特 / 著	403
年糕的味道 / [新加坡]梁文福 / 著	405
没有兑现的承诺 / [美]洛林·M·格里高 / 著	406
杰克的笑容 / 佚名 / 著	408
个人的善举 / [美]杰米·温希普 / 著	409
母性 / [日]芥川龙之介 / 著	411
忏悔 / [日]佐佐木大善 / 著	412
桥畔的老人 / [美]海明威 / 著	413
选择 / [英]库克 / 著	415
旧屋 / [俄]佛罗伦斯·简·索曼 / 著	416
电脑病毒 / [俄]维·马克西姆科夫 / 著	418
河 / [希腊]安东尼斯·萨马拉基斯 / 著	419
尼泊尔的啤酒 / [日]吉田直哉 / 著	421
门槛 / [俄]屠格涅夫 / 著	423



第一辑
拍案叫绝



他的脸涨得通红，帽子推到后脑勺上，头发揉得乱蓬蓬的。他攥紧拳头，狠狠地朝马莎小姐摇晃。竟然向马莎小姐摇晃。

女巫的面包

[美] 欧·亨利 / 著 佚名 / 译

马莎·米查姆小姐是街角上那家小面包店的女老板（那种店铺门口有三级台阶，你推门进去时，门上的小铃就会丁零丁零响起来）。

马莎小姐今年四十岁了，她有两千元的银行存款、两枚假牙和一颗多情的心。结过婚的女人可不少，但同马莎小姐一比，她们的条件可差远啦。

有一个顾客每星期来两三次，马莎小姐逐渐对他产生了好感。他是个中年人，戴眼镜，棕色的胡子修剪得整整齐齐的。

他说的英语带有很重的德语口音。他的衣服有的地方磨破了，经过织补，有的地方皱得不成样子。但他的外表仍旧很整饬，礼貌又十分周全。

这个顾客老是买两个陈面包。新鲜面包是五分钱一个，陈面包五分钱可以买两个。除了陈面包以外，他从来没有买过别的东西。

有一次，马莎小姐注意到他的手指上有一块红褐色的污迹。她立刻断定这位顾客是艺术家，并且十分穷困。毫无疑问，他准是住阁楼的人物，他在那里画画，啃啃陈面包，呆想着马莎小姐面包店里各式各样好吃的东西。

马莎小姐坐下来吃肉排、面包卷、果酱和红茶的时候，常常会好端端地叹起气来，希望那个斯文的艺术家能够分享她的美味的饭菜，不必待在阁楼里啃硬面包。马莎小姐的心，我早就告诉你们了，是多情的。

为了证实她对这个顾客的职业猜测得是否正确，她把以前拍卖来的一幅绘画从房间里搬到外面，搁在柜台后面的架子上。

那是一幅威尼斯风景。一座壮丽的大理石宫殿（画上这样标明）竖立在画面的前景——或者不如说，前面的水景上。此外，还有几条小平底船（船上有位太太把手伸到水面，带出一道痕迹），有云彩、苍穹和许多明暗烘托的笔触。艺术家是不可能不注意到的。

两天后。那个顾客来了。

“两个陈面包，劳驾。”

“夫人，你这幅画不坏。”她用纸把面包包起来的时候，顾客道。

“是吗？”马莎小姐说，她看到自己的计谋得逞了，大为高兴。“我最爱好艺术和——”（不，这么早就说“艺术家”是不妥的）“和绘画，”她改口说。“你认为这幅画不坏吗？”

“宫殿，”顾客说，“画得不太好。透视法用得不真实。再见，夫人。”他拿起面包欠了欠身，匆匆走了。

是啊，他准是一个艺术家。马莎小姐把画搬回房间。

他眼镜后面的目光是多么温柔和善啊！他的前额又多么宽阔！一眼就可以判断透视法——却靠陈面包过活！不过天才在成名之前，往往要经过一番奋斗。

假如天才有两千元银行存款、一家面包店和一颗多情的心作为后盾，艺术和透视法将能达到多么辉煌的成就啊——但这只是白日梦罢了，马莎小姐。

最近一个时期，他来了以后往往隔着货柜聊一会儿。他似乎也渴望同马莎小姐进行愉快的谈话。

他一直买陈面包。从没有买过蛋糕、馅儿饼，或者她店里的可口的甜茶点。她觉得他仿佛瘦了一点，精神也有点颓唐。她很想要在他买的寒酸东西里加上一些好吃的东西，只是



鼓不起勇气。她不敢冒失，她了解艺术家高傲的心理。

马莎小姐在店堂里的时候，也穿起那件蓝点子的绸背心来了。她在后房里熬了一种神秘的楸饽和硼砂的混合物，有许多人用这种汁水美容。

一天，那个顾客又像平时那样来了，把五分镍币住柜台上一搁，买他的陈面包。马莎小姐去拿面包的当儿，外面响起一阵嘈杂的喇叭声和警钟声，一辆救火车隆隆驶过。

顾客跑到门口去张望，遇到这种情况，谁都会这样做的，马莎小姐突然灵机一动，抓住了这个机会。

柜台后面最低的一格架子里放着一磅新鲜黄油，送牛奶的人拿来还不到十分钟。马莎小姐用切面包的刀子把两个陈面包都拉了一道深深的口子，各塞进一大片黄油，再把面包按紧。

顾客再进来时，她已经把面包用纸包好了。

他们分外愉快地扯了几句。顾客走了，马莎小姐情不自禁地微笑起来，可是心头不免有点着慌。

她是不是太大胆了呢？他会不高兴吗？绝对不会的。食物并不代表语言，黄油并不象征有失闺秀身份的冒失行为。

那天，她的心思老是在这件事上打转，她揣摩着他发现这场小骗局时的情景。

他会放下画笔和调色板。画架上支着他正在创作的图画，那幅画的透视法肯定是无可指责的。

他会拿起干面包和清水当午饭。他会切开一个面包——啊！

想到这里，马莎小姐的脸上泛起了红晕。他吃面包的时候，会不会想到那只把黄油塞在里面的手呢？他会不会——

前门上面的铃铛恼人地响了，有人闹闹嚷嚷地走进来。

马莎小姐赶到店堂里去。那儿有两个男人，一个是叼着烟斗的年轻人——她以前从未见过，另一个就是她的艺术家。

他的脸涨得通红，帽子推到后脑勺上，头发揉得乱蓬蓬的。他攥紧拳头，狠狠地朝马莎小姐摇晃。竟然向马莎小姐摇晃。

“笨蛋！”他扯开嗓子嚷道，接着又喊了一声“千雷轰顶的！”或者类似的德国话。年轻的那个竭力想把他拖开。

“我不走，”他怒气冲冲地说，“我非同她说个明白不可。”

他擂鼓似地敲着马莎小姐的柜台。

“你把我给毁啦，”他嚷道，他的蓝眼睛几乎要在镜片后面闪出火来。“我对你说吧。你是个惹人讨厌的老猫！”

马莎小姐虚弱无力地倚在货架上，一手按着那件蓝点子的背心，年轻人抓住同伴的衣领。

“走吧，”他说，“你骂也骂够啦。”他把那个暴跳如雷的人拖到门外，自己又回来。

“夫人，我认为应当把这场吵闹的原因告诉你，”他说，“那个人姓布卢姆伯格，他是建筑图样设计师。我和他在一个事务所里工作。”

“他在绘制一份新市政厅的平面图，辛辛苦苦地干了三个月，准备参加有奖竞赛。他昨天刚上完墨。你明白，制图员总是先用铅笔打底稿的。上好墨之后，就用陈面包擦去铅笔印。陈面包比擦字橡皮好得多。”

“布卢姆伯格一向在你这里买面包。嗯，今天——嗯——你明白，夫人，里面的黄油可不——嗯，布卢姆伯格的图样成了废纸，只能裁开来包三明治啦。”

马莎小姐走进后房。她脱下蓝点子的绸背心，换上那件穿旧了的棕色哗叽衣服。接着，她把楸饽和硼砂煎汁倒在窗外的垃圾箱里。



小说讲述了马莎小姐出于好意给布卢姆伯格的陈面包涂上黄油，却毁了布卢姆伯格花了三个月才设计出来的建筑图的故事，极其深刻地揭示了社会中所存在的戏剧性的生活情景。

小说的戏剧性来源于马莎小姐在对布卢姆伯格毫不了解的情况下做出了鲁莽的决定，这样的决定却往往与我们预期的结果相悖。因此，我们要想获得他人的好感，真诚的沟通远比过于含蓄、未经调查就作出的盲目示好更加稳妥。

赠人玫瑰，固然会手留余香。但在我们给予别人帮助时，须三思，不要自作主张，而要先弄明白事情的来龙去脉，才能够以正确的方式将事情办好，不然会适得其反。

(曾小桃)

这里温度极低，炉子里的火只够烧几个小时，火一灭谁都受不了，而且也没吃的，达克绝望了：“你太狠了，我只是诈了你一加仑汽油的钱，你却要我以生命来抵偿！”

油价涨了

[美] 希区柯克 / 著 佚名 / 译

这是一个北风呼号、大雪纷飞的冬夜，屋子里只住着达克一个人，他是单身汉，这里又十分偏僻，没什么好消遣的，达克正坐在火炉前看杂志。

“咚咚咚”，有人敲门，十分急促，达克刚把门一开，一个“雪人”连同雪花一起被卷进了屋里。达克连忙插上门，回头一看，进来的那人穿着一件很厚的羽绒服，脚上穿的是雪地靴。他进来后在火炉前烤了好一会儿才说：“我叫莱可，我的汽车没油了，在8里外熄了火，需要油，我走了很远的路才来到这里，太太还在车里呢……而且我只需2加仑就够了……”

“你先别着急嘛！”达克不紧不慢地说，“我记起来了，我的卡车坏了后就把汽油抽了出来，或许可以卖一些给你。”莱可一听大喜，忙问：“那汽油要多少钱？”

达克盯着莱可的包，说：“今晚这样的天气认识您算咱俩有缘，就算50元一加仑吧！”

莱可一听简直不敢相信自己的耳朵：“多少？50元一加仑？你这是在抢劫！”

达克平静地说：“现在油价涨了，再说，您想想，像这样的风雪天，人在外面很快就会冻死的，您的太太在车里肯定也快受不了啦……”

莱可实在没法，他开始数包里的钱，可钱包里只有60元，只够买一加仑，莱可愿把手表一起留下，但达克不答应给2加仑的油，他说：“我不需要您的手表，这样吧，您先加一加仑油拿回去，如果您太太带着钱，你们可以再来加油，要是没带钱，我这里可以为你们提供最便宜的食宿。”达克一边说着，一边接过了钱，走进里屋加油。一会儿，莱可便拿着仅装了一加仑油的罐子，快步走出屋门，消失在暴风雪中——他还得来，他必须从太太那儿拿了钱，再回来加一加仑的汽油！

不知过了多少时候，“滴滴”，门外响起了汽车声，达克上前开了门，只见莱可扶着他的太太海伦从车里走出来，她显然已被冻得快支撑不住了，他们进了屋，在炉子前依偎着坐下。

海伦对达克说：“我丈夫说了有关汽油的事，幸好我这里还有一点儿钱，我们还想买一加仑汽油。”